

PETER HANDKE: TEATRO BREVE JM GARCÍA

Peter Hanke, *The Ride Across Lake Constance and Other Plays* (trad. Michael Roloff, 1976).

El libro es una muestra de algunas de las obras de Hanke. Me interesa hablar de una de ellas: *Prophecy* (*Profecía*).

En *Profecía*, Handke usa los recursos ya conocidos en su dramaturgia: falta de emociones, concisión extrema, *one-line phrases* (micro frases), anti-decorativismo (eliminación de adornos en las descripciones), los personajes dicen *slogans*, *catch-words*, frases poéticas o frases aforísticas en lugar de establecer diálogos convencionales, no persigue una trama secuencial (en el sentido de dar una anécdota o historia de principio, desarrollo, fin).

Handke utiliza pocos y constantes recursos estilísticos o retóricos: la repetición anafórica, la no-secuencialidad y los silencios (recordemos que en otra de sus obras, *My Foot My Tutor*, hay actores que aparecen en escena y no dicen nada, su discurso es el silencio).

Cito de *Profecía*, algunas frases dichas por los personajes A, B, C, D (como en la típica obra de Lo Absurdo, no importa nombrar a los personajes, estos pueden ser 1, 2, 3, 4, etcétera). Tampoco hay una trama que contar. El público escuchará de los personajes sólo frases que pueden ser entendidas como poéticas (en el peor de los casos, como repetición de obviedades).

▪
▷ BD

Those who are doomed to die will stand like those who are doomed to die.

▪
▷ B

The corpse in the pool will swell up like a corpse in a pool.

▪
▷ CD

The splash in the water will be like a splash in the water.

▪
▷ BG

Gary Cooper will walk like Gary Cooper.
Donald Duck will walk like Donald Duck.

▪
▷ A

The sand will run through your fingers like sand.

▪
▷ ABC

A scream will issue from the mouth of the crowd as out of one mouth.

▪
▷ ABCD

But the stars in the heavens shall be plentiful like stars in the heavens.

But the people on earth shall be plentiful like people on earth.

▪
▷ ABCD

Every day will be like every other.

▪

Como ocurre con la mayoría de las obras de Hand-ke, las frases de los personajes podrían sumar miles de páginas, pero esta obra, *Profecía*, apenas llega a las 15 páginas con espacios dobles (*gaps*) entre frases y frases. La puesta en escena podría durar unos 25 a 35 minutos. Lo importante es el uso de la frase encantatoria, hipnótica, como en un mantra-zen.

...

Micromentario 43 | § Brevelituras | Agosto 2018 ♦